

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

ORDER

ES/63/GMS/7/12458

With the upgrading of the Pharmacy Course of the Goa Medical School to a Pharmacy College the Government have decided to create the post of Principal for the Pharmacy College with effect from 20th June 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.  
Panjim, 4th June, 1963.

ORDER

ES/63/GMS/7/12459

In continuation of this office order No. GOA/PH/7/9110 dated 18th April 1963 published in the Government Gazette (series I No. 17) dated 25th April 1963, this Government have decided to create the following additional posts in the Goa Medical College, with the pay scale given below:

### Medical Course

#### a) Anatomy:

One Assistant Professor — Rs. 570-30-600-35-670-EB-35-950.

Three Demonstrators — Rs. 335-15-425.

#### b) Physiology:

One Demonstrator — Rs. 335-15-425.

Teaching posts will carry Non-practising allowance @ 25% of their salary subject to a minimum of Rs. 150/- and maximum of Rs. 400/- p. m. plus house rent allowance admissible under rules.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.  
Panjim, 4th June, 1963.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Portaria

ES/63/GMS/7/12458

Em virtude da elevação da Escola de farmácia da Escola Médica de Goa para Faculdade de Farmácia, o Governo resolveu criar o lugar de director da Faculdade de Farmácia, com efeito a partir de 20 de Junho de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.  
Pangim, 4 de Junho de 1963.

Portaria

ES/63/GMS/7/12459

Em aditamento a Portaria n.º GOA/PH/7/9110, de 18 de Abril de 1963, publicada no *Boletim Oficial* n.º 17, 1.ª série, de 25 de Abril de 1963, o Governo resolveu criar mais os seguintes lugares na Faculdade de Medicina, nas escalas de vencimentos a seguir indicadas:

### Curso médico

#### a) Anatomia:

1 professor assistente — Rps. 570-30-600-35-670-EB-35-950.

3 demonstradores — Rps. 335-15-425.

#### b) Fisiologia:

1 demonstrador — Rps. 335-15-425.

Os cargos docentes terão uma gratificação de 25 por cento do vencimento correspondente, por não ser permitido o exercício da respectiva profissão, sujeita ao mínimo de Rps. 150/- e ao máximo de Rps. 400/- por mês, acrescida do subsídio de residência admissível ao abrigo da lei em vigor.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.  
Pangim, 4 de Junho de 1963.

**ORDER**

Sanction is accorded for registration of births of individuals below 14 years of age, without fine and irrespective of the authorization referred to in article 129 of the Civil Registry Code and other formalities, within a term of 90 days from the date following that of the publication of this Order in the Government Gazette.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

**P. J. Fernandes**

Chief Secretary

Panjim, 6th June, 1963.

**ORDER**

ES/EDN/692/12 686

The Escola Commercial, Margão is hereby converted with effect from the academic year 1963-64 into a Government High School offering instruction in English medium from VIth to the Xth standard. The XIth standard will be added next year. The School will, for the present, be affiliated to the Maharashtra S. S. C. E. Board, Poona.

The School offers instructions in the following subjects as per prescribed syllabi at the appropriate stages.

Languages:

- 1 — English.
- 2 — Hindi.
- 3 — Portuguese.
- 4 — French.

Mathematics Subjects:

- 1) Elementary Mathematics.
- 2) Algebra and Geometry.
- 3) Arithmetic.

Science Subjects:

- 1) General Science.
- 2) Physics and Chemistry.
- 3) Botany and Zoology.
- 4) Physiology and Hygiene.

Commerce Subjects:

- 1) Book Keeping and Accounts.
- 2) Elements of Commerce.
- 3) Short Hand.
- 4) Type Writing.

Home Science Subjects (for girls only):

- 1) House Craft.
- 2) Home Science.
- 3) Tailoring and Cutting.
- 4) Tailoring Embroidery and Fancy Work.

Arts:

- 1) History.
- 2) Geography.
- 3) Social Studies.
- 4) European Musics.
- 5) Art.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

**A. F. Couto**, Development Commissioner.

Panjim, 7th June, 1963.

**Portaria**

É concedido o prazo de 90 dias para se efectuarem os registos de nascimento de indivíduos com idade inferior a 14 anos, sem multa e independentemente da autorização referida no artigo 129.º do Código do Registo Civil e demais formalidades. O referido prazo conta-se a partir do dia imediato ao da publicação da presente portaria no *Boletim Oficial*.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

**P. J. Fernandes**

Secretário-Chefe

Pangim, 6 de Junho de 1963.

**Portaria**

ES/EDN/692/12 686

A Escola Comercial de Margão é transformada, com efeito a partir do ano académico de 1963-64, em «Government High School» ministrando o ensino em inglês desde a sexta até a décima classe. A décima-primeira classe será acrescentada no próximo ano. A escola estará afiliada, ao presente, ao Maharashtra S. S. C. E. Board, Poona.

De conformidade com os programas estabelecidos e na devida altura, a escola ministrará o ensino das seguintes disciplinas:

Línguas:

- 1 — Inglês.
- 2 — Hindi.
- 3 — Português.
- 4 — Francês.

Matemática:

- 1) Matemática Elementar.
- 2) Algébra e Geometria.
- 3) Aritmética.

Ciências:

- 1) Ciências Gerais.
- 2) Física e Química.
- 3) Botânica e Zoologia.
- 4) Fisiologia e Higiene.

Comércio:

- 1) Escrituração e Contabilidade.
- 2) Elementos de Comércio.
- 3) Estenografia.
- 4) Dactilografia.

Conhecimentos caseiros (sòmente para o sexo feminino):

- 1) Artes domésticas.
- 2) Ciência doméstica.
- 3) Corte e costura.
- 4) Costura, bordado e trabalho de fantasia.

Letras:

- 1) História.
- 2) Geografia.
- 3) Estudos sociais.
- 4) Música ocidental.
- 5) Arte.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

**A. F. Couto**, Comissário de Fomento.

Pangim, 7 de Junho de 1963.

**ORDER**

ES/EDN/692/12685

The Escola Technical Elementar, Mapuçá is hereby converted with effect from the academic year 1963-64 into a full fledged Government Technical High School offering instructions in English Medium from the sixth standard to eight standard. The higher standards will be added in stages every year. The school will give instruction both in academic and technical subjects.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 7th June, 1963.

**Portaria**

ES/EDN/692/12685

A Escola Técnica Elementar de Mapuçá é transformada, com efeito a partir do ano académico de 1963-64, em «Government Technical High School», ministrando o ensino em inglês, desde a sexta até a oitava classe. As classes mais avançadas serão acrescentadas gradualmente, em cada ano. A escola ministrará o ensino tanto das disciplinas académicas como técnicas.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 7 de Junho de 1963.